

209816-2026 - Konkurrensumsättning

Finland – Järnvägs- och spårvägslok, rullande materiel samt tillhörande delar – MLNRV3 (ARTIC X34) -raitiovaunun vaunuvälikaapelit

OJ S 60/2026 26/03/2026

Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem

Varor

1. Upphandlare

1.1. Upphandlare

Officiellt namn: Pääkaupunkiseudun Kaupunkiliikenne Oy

E-postadress: kilpailutus@kaupunkiliikenne.fi

Den upphandlande enhetens verksamhet: Järnvägar, spårvagnar, trådbussar eller bussar i stadstrafik

2. Förfarande

2.1. Förfarande

Titel: MLNRV3 (ARTIC X34) -raitiovaunun vaunuvälikaapelit

Beskrivning: Pääkaupunkiseudun Kaupunkiliikenne Oy järjestää tarjouskilpailun RV Kalusto ja Varikko Oy:n toimeksiannosta MLNRV3 (Artic X34) -raitiovaunujen 700 000 km huollon vaunuvälikaapeloinnin kokoonpannuista kaapelinipuista. Vaunusarjan koko on 70 raitiovaunua. Toimittajan tulee kyetä toimittamaan raitiovaunuun vaatimusten mukaisia, kokoonpantuja kaapelinippuja. Hankinnan kohde Hankinnan kohteena on MLNRV3 (Artic X34) -raitiovaunujen kokoonpantujen vaunuvälikaapelien toimitukset, sisältäen seuraavat osa-alueet: - Signaalikaapelit - Tehokaapelit Arviodut toimitusajankohdat ajoittuvat vuosille 2027–2030. Alla olevissa liitteissä 1 – 54 on raitiovaunujen alkuperäiset kaapeleiden suunnittelutiedot. Liitteessä 55 on määritetty kaapeleiden tekniset vaatimukset, jotka tarjottavien kaapeleiden tulee täyttää. Todetaan, että tarjoajan ei tarvitse tarjota samoja kaapeleita kuin Liitteen 55 sarakkeessa F alkuperäisen BOM-tiedoston mukaiset kaapelit. Kokoonpantujen kaapelinippujen kokoonpanoluettelot löytyvät BOM-tiedostoista ja toimitettavien kaapeleiden tekniset vaatimukset löytyvät liitteestä 55. The Helsinki Metropolitan Area Transport Company is organizing a tender on behalf of RV Kalusto ja Varikko Oy for the assembly of cable bundles for the maintenance of 700,000 km of MLNRV3 (Artic X34) tramway cable connections. The tram series consists of 70 trams. The supplier must be able to deliver assembled cable bundles that meet the requirements for the trams. Subject of the procurement The subject of the procurement is the delivery of assembled inter-car cables for MLNRV3 (Artic X34) trams, including the following components: - Signal cables - Power cables The estimated delivery dates are between 2027 and 2030. Appendices 1–54 below contain the original cable design data for the trams. Appendix 55 specifies the technical requirements that the cables to be supplied must meet. It should be noted that the tenderer does not need to supply the same cables as those listed in column F of Appendix 55 in accordance with the original BOM file. The assembly lists for the assembled cable bundles can be found in the BOM files, and the technical requirements for the cables to be delivered can be found in Appendix 55.

Förfarandets identifierare: 36c6f8ac-2b81-4d08-8936-ad657b90d4ea

Intern identifierare: 26H26

Typ av förfarande: Öppet

Förfarandet är påskyndat: nej

Förfarandets viktigaste kännetecken: Tarjouskilpailu toteutetaan vesi- ja energiahuollon, liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista annetun lain (1398/2016, myöh. erityisalojen hankintalaki) mukaisena avoimena menettelynä. Hankinnan ennakoitu arvo ylittää erityisalojen hankintalain mukaisen EU-kynnysarvon. Tarjouksen laatimisesta ja jättämisestä, esittelystä tai muusta menettelyyn osallistumisesta ei makseta tarjoajille korvausta. Tarjoaja vastaa itse sille tarjouskilpailuun osallistumisesta aiheutuvista kustannuksista. Ennen tarjousten käsittelyä tarkastetaan, täyttävätkö Tarjoajat ESPD-lomakkeessa asetetut soveltuvuusvaatimukset. Tarjouskilpailusta suljetaan pois ne tarjoajat, jotka eivät täytä soveltuvuusvaatimuksia tai joita koskevat erityisalojen hankintalain 84 §:ssä ilmoitetut pakolliset poissulkemisperusteet. Tarjouskilpailusta voidaan sulkea myös Tarjoaja, jota koskee hankintalain 81 §:ssä mainitut harkinnanvaraiset poissulkemisperusteet. Tarjousten vertailu tehdään Päätöksenteon perusteet -kohdassa ilmoitetulla tavalla. Tarjouksen laatimisesta ja jättämisestä, esittelystä tai muusta menettelyyn osallistumisesta ei makseta tarjoajille korvausta. Tarjoaja vastaa itse sille tarjouskilpailuun osallistumisesta aiheutuvista kustannuksista. Vaihtoehtoiset tarjoukset eivät ole sallittuja. Rinnakkaiset tarjoukset eivät ole sallittuja. The call for tenders will be carried out as an open procedure in accordance with the Act on Public Procurement and Concessions for Entities operating in the Water, Energy, Transport and Postal Services Sectors (1398/2016). The estimated value of the procurement exceeds the EU threshold under the Special Sectors Procurement Act. No compensation will be paid to tenderers for preparing and submitting a tender, for presentation or for any other participation in the procedure. The costs incurred by the tenderer in participating in the call for tenders are borne by the tenderer. Before examining the tenders, it is checked whether the tenderers meet the eligibility criteria set out in the ESPD. Tenderers who do not meet the eligibility criteria or who are subject to the exclusion criteria set out in Article 84 of the Special Sectors Procurement Act will be excluded from the tender procedure. A tenderer may also be excluded from the invitation to tender if he is subject to the exclusion criteria laid down in Article 81 of the Public Procurement Act. The comparison of tenders is carried out as indicated in the Criteria for Decision Making. Tenderers shall not be remunerated for the preparation and submission of their tender, for the presentation of their tender or for any other participation in the procedure. Tenderers shall bear their own costs of participation in the invitation to tender. Alternative tenders are not permitted. Parallel tenders are not permitted.

2.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Varor

Huvudklassificering (cpv): 34600000 Järnvägs- och spårvägslok, rullande materiel samt tillhörande delar

Ytterligare klassificering (cpv): 31300000 Isolerad metalltråd och kabel

2.1.2. Leveransplats

Land: Finland

Var som helst i det aktuella landet

2.1.4. Allmänna upplysningar

Rättslig grund:

Direktiv 2014/25/EU

2.1.6. Uteslutningsgrunder

Källor till uteslutningsgrunder: Upphandlingsdokument, Meddelande, Europeiskt enhetligt upphandlingsdokument

Korruption: Tarjoajalle tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, annettu lahjonnasta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Bedrägerier: Tarjoajalle tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen, on annettu petoksesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Penningtvätt eller finansiering av terrorism: Tarjoajalle itselleen tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, on annettu rahanpesusta tai terrorismin rahoituksesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Deltagande i en kriminell organisation: Tarjoajalle tai henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, on annettu rikollisjärjestön toimintaan osallistumisesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Terroristbrott eller brott med anknytning till terroristverksamhet: Tarjoajalle itselleen tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, annettu terrorismirikoksesta tai terroritoimintaan liittyvästä rikoksesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Barnarbete och andra former av människohandel: Tarjoajalle itselleen tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, on annettu lapsityövoiman käytöstä tai muista ihmiskaupan muodoista lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Åsidosättande av skyldigheter enligt miljölagstiftningen: Tarjoaja on rikkonut ympäristölainsäädännön mukaisia velvoitteitaan.

Åsidosättande av skyldigheter enligt arbetsrätten: Tarjoaja on rikkonut työlainsäädännön mukaisia velvoitteitaan.

Åsidosättande av skyldigheter enligt sociallagstiftningen: Tarjoaja on rikkonut sosiaalilainsäädännön mukaisia velvoitteitaan.

Avtal med andra ekonomiska aktörer med syfte att snedvrider konkurrensen: Tarjoaja on tehnyt muiden kanssa sopimuksia, joilla pyritään vääristämään kilpailua.

Allvarligt fel i yrkesutövningen: Tarjoaja on syylistynyt ammatin harjoittamiseen liittyvään vakavaan virheeseen.

Har lämnat oriktiga uppgifter, har undanhållit information, kan inte förete de handlingar som krävs eller har tillägnat sig konfidentiell information om förfarandet: Tarjoajaa koskee jokin seuraavista tilanteista. a) on syylistynyt väärän tiedon antamiseen poissulkemis- tai valintaperusteiden osalta, b) on jättänyt antamatta tällaisia tietoja, c) on toimittanut viiveellä tai ei lainkaan ostajan vaatimia tietoja, tai d) on yrittänyt vaikuttaa ostajan päätöksentekoprosessiin asiattomalla tavalla tai hankkinut luottamuksellista tietoa, joista voisi olla sille hankintamenettelyssä asiaankuulumatonta etua, taikka on toimittanut harhaanjohtavia tietoja, joilla voi olla merkittävä vaikutus poissulkemista, tarjoajan valintaa tai hankintaa koskeviin päätöksiin.

Intressekonflikt på grund av deltagande i upphandlingsförfarandet: Tarjoajan osallistumisesta hankintamenettelyyn aiheutuu eturistiriitoja.

Direkt eller indirekt deltagande i förberedelserna av detta upphandlingsförfarande: Tarjoaja tai tarjoajaan liittyvä yritys on antanut ostajalle neuvoja tai muulla tavoin osallistunut hankintamenettelyn valmisteluun.

Förtida uppsägning, skadestånd eller andra jämförbara sanktioner: Tarjoajan aikaisempia hankintasopimuksia tai käyttöoikeussopimuksia on irtisanottu ennenaikaisesti tai kyseisen aikaisemman sopimuksen yhteydessä on vaadittu vahingonkorvauksia tai määrätty muita vastaavia seuraamuksia.

Åsidosättande av skyldigheter som fastställts enligt nationella uteslutningsgrunder: Tarjoajan hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai edustus-, päätös- tai valvontavaltaa käyttävä henkilö on rikosrekisteristä ilmenevällä lainvoimaisella tuomiolla tuomittu työturvallisuusrikoksesta, työaikasuojelelurikoksesta, työsyryjinnästä, kiskonnantapaisesta työsyryjinnästä, työntekijöiden järjestäytymisvapauden loukkaamisesta tai luvattoman ulkomaisen työvoiman käytöstä.

Åsidosättande av skyldigheten att betala sociala avgifter: Tarjoaja on rikkonut sosiaaliturvamaksujen maksamiseen liittyviä velvoitteitaan sijoittumismaassaan tai ostajan maassa.

Åsidosättande av skyldigheten att betala skatter: Tarjoaja on rikkonut verojen maksamiseen liittyviä velvoitteitaan sijoittumismaassaan tai ostajan maassa.

Avbruten näringsverksamhet: Tarjoajan liiketoiminta on keskeytetty.

Konkurs: Tarjoaja on konkurssissa.

Ackordsuppgörelse med borgenärer: Tarjoajalla on järjestelyjä velkojien kanssa.

Insolvens: Tarjoajan osalta on käynnistetty maksukyvyttömyys- tai likvidaatiomenettely.

Tvångsförvaltning: Tarjoajan varat ovat selvitysmiehen tai tuomioistuimen hallinnassa.

Situation som enligt nationell lagstiftning motsvarar konkurs: Tarjoaja on kansalliseen lainsäädäntöön ja kansallisiin määräyksiin perustuen yllämainittuja tilanteita vastaavassa samankaltaisessa menettelyssä.

5. Del (anbudsområde)

5.1. Del (anbudsområde): LOT-0000

Titel: MLNRV3 (ARTIC X34) -raitiovaunun vaunuvälikaapelit

Beskrivning: Pääkaupunkiseudun Kaupunkiliikenne Oy järjestää tarjouskilpailun RV Kalusto ja Varikko Oy:n toimeksiannosta MLNRV3 (Artic X34) -raitiovaunujen 700 000 km huollon vaunuvälikaapeloinnin kokoonpannuista kaapelinipuista. Vaunusarjan koko on 70 raitiovaunua. Toimittajan tulee kyetä toimittamaan raitiovaunuun vaatimusten mukaisia, kokoonpantuja kaapelinippuja. Hankinnan kohde Hankinnan kohteena on MLNRV3 (Artic X34) -raitiovaunujen kokoonpantujen vaunuvälikaapelien toimitukset, sisältäen seuraavat osat: - Signaali-kaapelit - Tehokaapelit Arvioidut toimitusajankohdat ajoittuvat vuosille 2027–2030. Alla olevissa liitteissä 1 – 54 on raitiovaunujen alkuperäiset kaapeleiden suunnittelutiedot. Liitteessä 55 on määritetty kaapeleiden tekniset vaatimukset, jotka tarjottavien kaapeleiden tulee täyttää. Todetaan, että tarjoajan ei tarvitse tarjota samoja kaapeleita kuin Liitteen 55 sarakkeessa F alkuperäisen BOM-tiedoston mukaiset kaapelit. Kokoonpantujen kaapelinippujen kokoonpanoluettelot löytyvät BOM-tiedostoista ja toimitettavien kaapeleiden tekniset vaatimukset löytyvät liitteestä 55. The Helsinki Metropolitan Area Transport Company is organizing a tender on behalf of RV Kalusto ja Varikko Oy for the assembly of cable bundles for the maintenance of 700,000 km of MLNRV3 (Artic X34) tramway cable connections. The tram series consists of 70 trams. The supplier must be able to deliver assembled cable bundles that meet the requirements for the trams. Subject of the procurement The subject of the procurement is the delivery of assembled inter-car cables for MLNRV3 (Artic X34) trams, including the following components: - Signal cables - Power cables The estimated delivery dates are between 2027 and 2030. Appendices 1–54 below contain the original cable design data for the trams. Appendix 55 specifies the technical requirements that the cables to be supplied must meet. It should be noted that the tenderer

does not need to supply the same cables as those listed in column F of Appendix 55 in accordance with the original BOM file. The assembly lists for the assembled cable bundles can be found in the BOM files, and the technical requirements for the cables to be delivered can be found in Appendix 55.

Intern identifierare: 26H26

5.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Varor

Huvudklassificering (cpv): 34600000 Järnvägs- och spårvägslok, rullande materiel samt tillhörande delar

Ytterligare klassificering (cpv): 31300000 Isolerad metalltråd och kabel

5.1.2. Leveransplats

Land: Finland

Var som helst i det aktuella landet

5.1.3. Uppskattad löptid

Startdatum: 01/05/2026

Slutdatum för varaktighet: 01/05/2030

5.1.4. Förlängning

Högst antal förlängningar: 0

5.1.6. Allmänna upplysningar

Reserverad upphandling:

Deltagande är inte reserverat.

Upphandlingen omfattas av Världshandelsorganisationens avtal om offentlig upphandling, GPA : ja

Upphandlingen är också lämplig för små och medelstora företag: nej

5.1.9. Urvalskriterier

Källor till urvalskriterier: Upphandlingsdokument, Meddelande, Europeiskt enhetligt upphandlingsdokument

Kriterium: Registrering i ett handelsregister

Beskrivning av urvalskriterium: Tarjoaja on merkitty asiaankuuluviin sijoittautumisjäsenvaltionsa pitämiin kaupparekistereihin.

Kriterium: Professionell riskindemniseringsförsäkring

Beskrivning av urvalskriterium: Tarjoajan ottaman ammatinharjoittajan vastuuvakuutuksen vakuutussumma on seuraava: 1.000.000,00 EUR

Kriterium: Certifikat från oberoende organ om kvalitetssäkringsstandarder

Beskrivning av urvalskriterium: Tarjoajalla tulee olla käytössään laatujärjestelmä, jossa seurataan mm. miten työn laatua, johtamista, prosesseja, toimintoja ja työturvallisuutta seurataan ja mitataan ja miten niitä pyritään parantamaan, kuten ISO 9001 sertifioitu tai vastaava. Järjestelmän ei tarvitse olla sertifioitu.

Kriterium: Certifikat från oberoende organ om miljöledningssystem eller standarder

Beskrivning av urvalskriterium: Tarjoajan on otettava toiminnassaan huomioon ympäristöasiat ja kestävä kehitys. Tarjoajalla on oltava ympäristöasioiden hallintajärjestelmä, joka pohjautuu esimerkiksi ISO 14001, Ekokompassiin tai vastaavaan järjestelmään ja jossa tarjoaja on asettanut toiminnalleen ympäristötavoitteet, toteuttaa toimenpideohjelman tavoitteiden

saavuttamiseksi ja seuraa tavoitteiden toteutumista säännöllisesti. Järjestelmän ei tarvitse olla sertifioitu.

Kriterium: Andra ekonomiska eller finansiella krav

Beskrivning av urvalskriterium: Tarjoajan taloudelliset edellytykset ovat hankinnan kokoon ja laatuun nähden riittävät. Tarjoajan yleinen vuotuinen liikevaihto on vähintään 1.000.000 euroa jokaiselta kolmelta (3) viimeiseltä kuluneelta tilikaudelta.

Kriterium: Andra ekonomiska eller finansiella krav

Beskrivning av urvalskriterium: Ehdokkaan taloudellisten edellytysten on oltava hankinnan kokoon ja laatuun nähden riittävät. Ehdokkaan taloudellisen tilanteen on oltava sellainen, että se on Dun&Bradstreet ratingluokituksessa vähintään A (Luottokelpoinen) tai sen katsotaan tilinpäätöstietojen tai muun vastaavan selvityksen mukaan olevan vastaava. Ehdokkaat, joiden luokitus Dun&Bradstreet ratingluokituksessa on C (Luotonantoa ei puollata) suljetaan tarjouskilpailusta. Ehdokkaat, joiden ratingluokitus on B tai Ei Rating, voidaan sulkea tarjouskilpailusta, jos ehdokas ei kykene esittämään luotettavaa selvitystä toimenpiteistä, joihin se ryhtyy tai on ryhtynyt taloudellisen tilanteen parantamiseksi.

5.1.10. Tilldelningskriterier

Kriterium:

Typ: Pris

Namn: Hinta

Beskrivning: Hinta 100%.

Kategori av tilldelningskriteriet fast värde: Fast värde (totalt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 100

5.1.11. Upphandlingsdokument

Sista dag för att begära kompletterande information: 16/04/2026 10:00:00 (UTC+00:00)

Västeuropeisk tid

Adress till upphandlingsdokumenten: <https://tarjouspalvelu.fi/hkl?id=606043&tpk=a8b05435-69a9-4a77-8f08-b33acc1c1236>

5.1.12. Upphandlingsvillkor

Villkor för inlämning:

Elektronisk inlämning: Krävs

Adress för inlämning: <https://tarjouspalvelu.fi/hkl?id=606043&tpk=a8b05435-69a9-4a77-8f08-b33acc1c1236>

De språk som kan användas i anbudet eller anbudsansökningarna: finska

Elektronisk katalog: Ej tillåten

Alternativa anbud: Ej tillåten

Anbudsgivare får lämna in fler än ett anbud: Ej tillåten

Tidsfrist för mottagande av anbud: 30/04/2026 10:00:00 (UTC+00:00) Västeuropeisk tid

Varaktighet under vilken anbudet måste förbli giltigt: 3 Månader

Information om offentlig anbudsöppning:

Öppningsdatum: 30/04/2026 10:15:00 (UTC+00:00) Västeuropeisk tid

Kontraktsvillkor:

Kontraktet måste genomföras inom ramen för program för skyddad anställning: Nej

Villkor som gäller genomförandet av kontraktet: Ei käytössä.

Ekonomiska arrangemang: Ei käytössä.

5.1.15. Metoder

Ramavtal:

Upphandlingen avser inte ett ramavtal

Information om det dynamiska inköpssystemet:

Upphandlingen avser inte ett dynamiskt inköpssystem

5.1.16. Kompletterande information, medling och prövning

Prövningsorganisation: Markkinaoikeus

Information om tidsfrist för prövning: 14vrk sopimuksen allekirjoituksesta.

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet:

Pääkaupunkiseudun Kaupunkiliikenne Oy

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officiellt namn: Markkinaoikeus

Registreringsnummer: 3006157-6

Postadress: Radanrakentajantie 5

Ort: Helsinki

Postnummer: 00520

Del av land (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Land: Finland

E-postadress: markkinaoikeus@oikeus.fi

Tfn: +358 295643300

Webbadress: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

Den här organisationens roller:

Prövningsorganisation

8.1. ORG-0002

Officiellt namn: Pääkaupunkiseudun Kaupunkiliikenne Oy

Registreringsnummer: 3549684-3

Ort: Helsinki

Postnummer: 01022

Del av land (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Land: Finland

Kontaktpunkt: Hankinnat

E-postadress: kilpailutus@kaupunkiliikenne.fi

Tfn: +358 951046000

Webbadress: <https://kaupunkiliikenne.fi/>

Den här organisationens roller:

Upphandlare

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet

8.1. ORG-0003

Officiellt namn: Hansel Oy (Hilma)

Registreringsnummer: FI09880841

Postadress: Mannerheiminaukio 1a

Ort: Helsinki

Postnummer: 00100

Del av land (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Land: Finland

Kontaktpunkt: eSender

E-postadress: tekninen@hankintailmoitukset.fi

Tfn: 029 55 636 30

Webbadress: <http://hankintailmoitukset.fi>

Den här organisationens roller:

TED eSender

Information om meddelandet

Identifierare/version för meddelandet: 22c17464-8ed4-4a41-a24e-6572e7dfa4ce - 01

Formulärtyp: Konkurrensutsättning

Meddelandetyp: Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem

Meddelandets undertyp: 17

Avsändningsdatum för meddelandet: 25/03/2026 12:47:16 (UTC+00:00) Västeuropeisk tid

Datum för avsändning av meddelandet (eSender): 25/03/2026 12:47:36 (UTC+00:00)

Västeuropeisk tid

Språk som det här meddelandet finns officiellt tillgängligt på: finska

Meddelandets publiceringsnummer: 209816-2026

EUT S-nummer: 60/2026

Publiceringsdatum: 26/03/2026